



DZIENNIK USTAW POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

Warszawa, dnia 8 czerwca 1963 r.

Nr 24

TRESC:

Poz.:

UMOWA MIĘDZYNARODOWA

- 137 — Protokoły dotyczące poprawek do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, podpisanej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r., przyjęte w Montrealu dnia 14 czerwca 1954 r. i dnia 21 czerwca 1961 r. 285
- 138 — Oświadczenie rządowe z dnia 30 kwietnia 1963 r. w sprawie ratyfikacji przez Polskę Protokołów przyjętych w Montrealu dnia 14 czerwca 1954 r. i dnia 21 czerwca 1961 r. dotyczących poprawek do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, podpisanej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r. 286

ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

- 139 — z dnia 28 maja 1963 r. o zmianie rozporządzenia w sprawie ustanowienia cel na towary przywożone z zagranicy 287

ROZPORZĄDZENIA:

- 140 — Ministra Sprawiedliwości z dnia 20 maja 1963 r. w sprawie zniesienia Sądu Powiatowego w Choszcznie 288
- 141 — Ministra Finansów z dnia 13 maja 1963 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie odstąpienia od hipotecznego zabezpieczenia niektórych należności Państwa z tytułu pożyczek udzielonych na finansowanie budownictwa mieszkaniowego 288
- 142 — Ministra Rolnictwa z dnia 8 maja 1963 r. w sprawie zwalczania mszyc na burakach cukrowych przemysłowych i na burakach nasiennych 288

137

**PROTOKOŁY DOTYCZĄCE POPRAWEK DO KONWENCJI O MIĘDZYNARODOWYM LOTNICTWIE CYWILNYM,
PODPISANEJ W CHICAGO DNIA 7 GRUDNIA 1944 R.**

przyjęte w Montrealu dnia 14 czerwca 1954 r. i dnia 21 czerwca 1961 r.

Przekład.

W Imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

RADA PAŃSTWA
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

Zgromadzenie Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego, zebrane w Montrealu, przyjęło dnia 14 czerwca 1954 r. Protokół dotyczący poprawki do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym (artykuł 45) i Protokół dotyczący pewnych poprawek do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym (artykuły 48, 49 i 61), jak również przyjęło dnia 21 czerwca 1961 r. Protokół dotyczący poprawki do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym (artykuł 50).

Po zaznajomieniu się z powyższymi Protokołami Rada Państwa uznała je i uznaje za słuszne zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nich zawartych; oświadcza, że wymienione Protokoły są przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone, oraz przyrzeka, że będą niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 27 kwietnia 1962 r.

L. S. Przewodniczący Rady Państwa:
A. Zawadzki

Minister Spraw Zagranicznych:
w z. J. Winiewicz

Au Nom de la République Populaire de Pologne

LE CONSEIL D'ETAT
DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE POLOGNE

à tous ceux qui ces Présentés Lettres verront
fait savoir ce qui suit:

L'Assemblée de l'Organisation de l'Aviation Civile Internationale, réunie à Montréal, a adopté le 14 juin 1954 un Protocole concernant un amendement à la Convention relative à l'Aviation Civile Internationale (l'article 45) et un Protocole concernant certains amendements à la Convention relative à l'Aviation Civile Internationale (les articles 48, 49 et 61), ainsi qu'elle a adopté le 21 juin 1961 un Protocole portant amendement à la Convention relative à l'Aviation Civile Internationale (l'article 50).

Après avoir vu et examiné lesdits Protocoles le Conseil d'Etat les a approuvés et approuve en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues; déclare que les Protocoles susmentionnés sont acceptés, ratifiés et confirmés et promet qu'ils seront inviolablement observés.

En Fois de Quoi les Présentés Lettres on été délivrées, revêtues du Sceau de la République Populaire de Pologne.

Donné à Varsovie, le 27 Avril 1962.

L. S. Président du Conseil d'Etat:
A. Zawadzki

Ministre des Affaires Etrangères:
w z. J. Winiewicz

(Teksty Protokołów zamieszczone są w załączniku do niniejszego numeru).